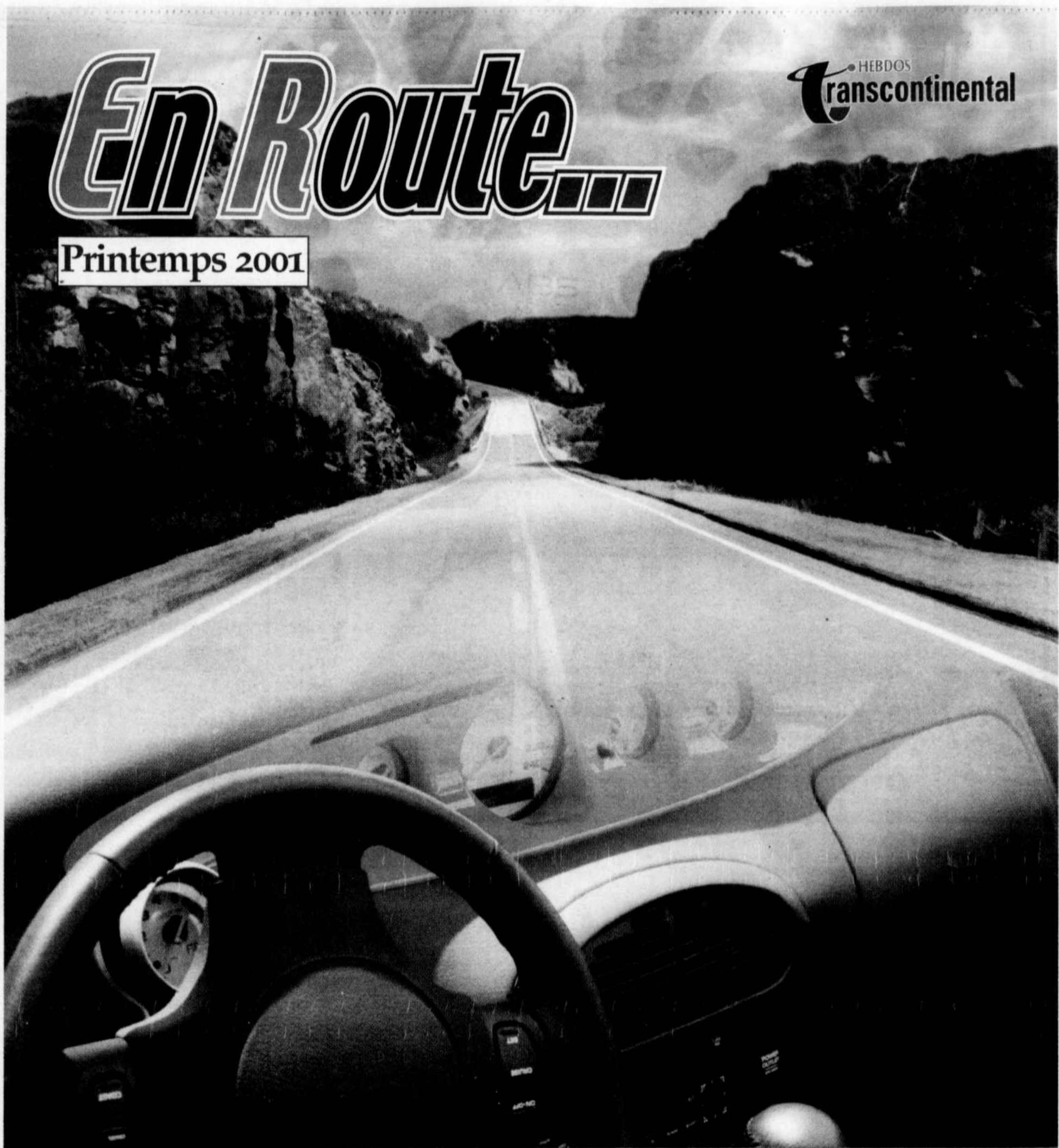


En Route...

Printemps 2001

HEBDOS
Transcontinental



« *Votre Concessionnaire
qui vous tient à cœur* »

965, boul.
St-Joseph, Hull
776-0077

 *Villa Toyota Inc.*

Comme la neige... Les prix fondent chez Daewoo Gatineau

VLADIMIR TOLSTOY
PRÉSIDENT



JEAN GAUTHIER
DIRECTEUR DES VENTES



ANDRÉ RAOSO



BENOIT LACHANCE



YVES DESJARDINS



LUC LAPLANTE



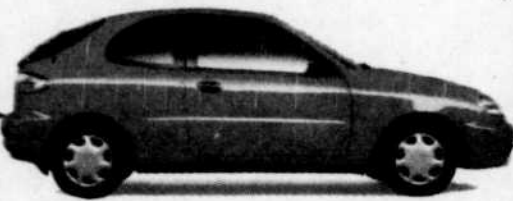
**TAUX
INTÉRÊT**
à partir de
1,8%
sur nos modèles
2001

**Venez rencontrer une équipe dynamique,
courtoise et professionnelle !!**

IMBATTABLE À QUI LA CHANCE ? LANOX SX NEUVE

- Transmission automatique
- Air climatisé
- Moteur 1,6l 105 ch/va DACT
- Radio lecteur CD Sony
- Roues en alliage de 14 po.
- Volant inclinable
- Phare antibrouillard
- Siège ajustable en hauteur
- Miroir électrique
- Aileron arrière
- Essuie glace arrière
- Tapis de plancher
- Garde boue aux 4 roues
- Et plus encore

13 995 \$*



Ça rentre juste
mais ça rentre!

* Offre spécial, frais de transport, préparation, taxes et administration en sus.
Rabais du manufacturier inclus.
Offre sur modèle Lanos SX HB 2000 en inventaire.
Disponible jusqu'à épuisement des stocks.

**ALLOCATION MAXIMUM
POUR VOTRE ÉCHANGE**

2000 Chevrolet Tracker 4x4
Convertible
38 500 km
SPÉCIAL
P1948 **16 800\$**

1997 ASTRO VAN
V-6
Automatique
SPÉCIAL
2-20388 **13 800\$**

1999 FORD F-150 SPORT 4X4
V-8 automatique
38 000 km
SPÉCIAL
P176 **25 500\$**

1999 CHRYSLER INTREPID
V-6 - 56 000 km.
À voir.
SPÉCIAL
2-020A **16 900\$**

1997 GMC SIERRA SL DIESEL
3/4 tonne, auto.
Bas kilométrage
SPÉCIAL
P1835 **16 900\$**

1997 TOYOTA TERCEL CE
4 portes.
Bon km
SPÉCIAL
P1870 **10 400\$**

1998 GMC SLE CLUB CAB
Tout équipé.
À voir.
SPÉCIAL
P2035(A) **21 500\$**

2000 FORD TAURUS SE
4 portes, auto., V6,
tout équipé
SPÉCIAL
P1922 **18 900\$**

1997 FORD F-150 4X4 LARIAT
Automatique, V-8
Cuir. À voir !
SPÉCIAL
P1933 **22 500\$**

2000 SUNFIRE GT SPORT
5 vitesses.
Wow !!
SPÉCIAL
P1718 **16 900\$**

1997 FORD F-150 4X4
Automatique, V-6
Rouge
SPÉCIAL
P128A **17 900\$**

2000 CHEVROLET CAVALIER
4 portes,
automatique, air clim.
SPÉCIAL
P1920 **13 900\$**

2000 DODGE DAKOTA
V-6 Magnum. Un bijou.
12 600 km
SPÉCIAL
P208 **17 300\$**

2000 HYUNDAI TIBURON SE
Toit ouvrant.
À voir.
SPÉCIAL
P194 **18 400\$**

1997 FORD F-150 XLT LARIAT CLUB CAB 4X4
Step side
SPÉCIAL
P1827 **23 900\$**

1998 FORD ESCORT SE
Familiale. Très bas km.
Auto. Air clim.
SPÉCIAL
2-153A **11 800\$**

1997 HONDA CRV 4X4
Noir.
Tout équipé.
SPÉCIAL
P174A **19 900\$**

1997 GMC SIERRA SL SPORT
Automatique.
Très propre.
SPÉCIAL
P049 **15 900\$**

1998 DODGE DURANGO SLT
Cuir. Tout équipé.
SPÉCIAL
P1785 **27 900\$**

1998 GRAND CARAVAN SE
V6, tout équipé.
56 000 km
SPÉCIAL
1-152A **18 900\$**

NOUS GARANTISSONS 1000 \$ POUR VOTRE VIEILLE VOITURE

DAEWOO GATINEAU

346, BOUL. GRÉBER, GATINEAU

(coin La Gappe et Gréber)

561-6669

daewoogatineau@yahoo.com



Honda a redessiné sa populaire Civic

Par Eric Descarries

Grâce à sa petite Civic, Honda est devenue une des compagnies les plus populaires au Canada. En fait, il y a même une usine d'assemblage en Ontario où plusieurs véhicules sont montés, dont la Civic. Celle-ci a été entièrement redessinée pour 2001 mais, dans l'opération, on perd le modèle hatchback. Il ne reste plus que le coupé et la berline.

La Civic demeure une traction avant mue par un quatre cylindres 1,7 litre très vivant. Autre voiture populaire chez nous, l'Accord, une berline intermédiaire, n'aura eu que quelques modifications extérieures légères pour 2001. Elle est toujours disponible en berline ou en coupé avec un quatre cylindres ou un V6.

Parmi les autres produits Honda, on retrouve la super économique sous-compacte Insight, une petite voiture à deux places qui utilise un moteur à trois cylindres combiné à un moteur électrique pour en arriver à une consommation d'essence insignifiante. À l'opposé, on retrouve la grande minifourgonnette Odyssey de Honda,



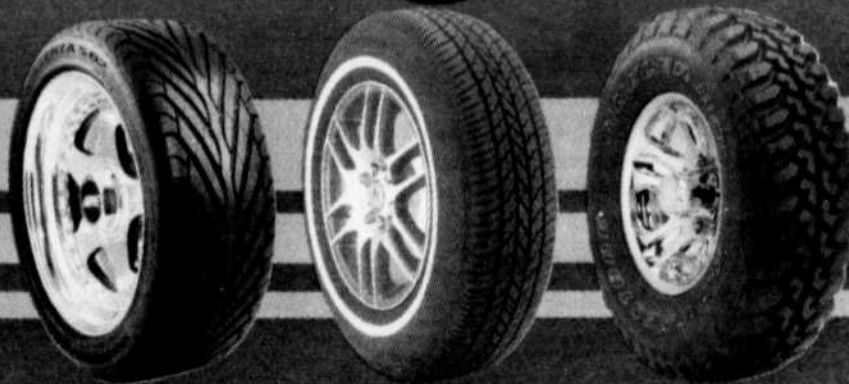
Cette Civic 2002 est la plus nouvelle voiture de Honda.

également construite au Canada. C'est une traction avant à moteur V6. Si c'est une sportive que vous recherchez, il y a le roadster S2000 qui, grâce à son incroyable quatre cylindres à haut régime, peut même battre des V8 plus puissants. Pour ceux qui sont plus réservés, Honda propose le coupé Prelude, une voiture plus discrète mais très évoluée.

Finalement, la CR-V représente ce que Honda peut faire avec un utilitaire compact. Son moteur à quatre cylindres propulse un système à traction intégrale. Un plus gros véhicule est présentement à l'étude et il pourrait ressembler à l'Acura MDX. Acura est la marque de luxe de Honda.

GIGANTESQUE VENTE BRIDGESTONE Firestone

REMISE POSTALE
JUSQU'À 80\$*



50% DE RABAIS du prix régulier Ord. 69,95\$ sur vérification de 300 points <small>Ne peut être jumelé à d'autres offres. Prend fin le 30 avril 2001. Ligne supplémentaire pour roue en alliage.</small>	INSTALLATION ET BALANCEMENT DE 2 PNEUS 19,95\$ DE 4 PNEUS 39,95\$ <small>Ne peut être jumelé à d'autres offres. Prend fin le 30 avril 2001. Ligne supplémentaire pour roue en alliage.</small>	ALIGNEMENT DES ROUES 20\$ DE RABAIS DU PRIX RÉGULIER <small>1 coupon par client. Pour le plus grand des véhicules et des camions légers. Prend fin le 30 avril 2001. Ligne supplémentaire pour roue en alliage.</small>	AMORTISSEURS 1000\$ DE RABAIS LA PAIRE 2000\$ DE RABAIS LA PAIRE SUR LES JAMBES DE FORCE McPHERSON <small>1 coupon par client. Taxes en sus. Ne peut être jumelé à d'autres offres. Valable pour le plus grand des véhicules. Prend fin le 30 avril 2001.</small>	FREINS RABAIS DE 1500\$ (AVANT OU ARRIÈRE) 3000\$ (AUX 4 ROUES) FACTURE MIN. DE 2000\$ <small>1 coupon par client. Taxes en sus. Ne peut être jumelé à d'autres offres. Valable pour le plus grand des véhicules. Prend fin le 30 avril 2001.</small>	GRATUIT INSPECTION DES FREINS INSPECTION DE LA SUSPENSION INSPECTION DE LA DIRECTION INSPECTION DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT AVEC CHANGEMENT D'HUILE ET DE FILTRE ET NETTOYAGE GRATUIT DES 4 PNEUS 19,95\$ <small>1 coupon par client. Taxes en sus. Ne peut être jumelé à d'autres offres. Prend fin le 30 avril 2001.</small>
	*Rabais sur présentation de cette publicité seulement.				

Pneus Expert

CENTRE D'AUTO OUTAOUAIS D.C. inc.
170 Varennes, Gatineau
(819) 561-1102

6 mois
sans paiements
sans intérêts
sur approbation de crédit.
Pour information
de plus de financement,
voir le document.

LALLIER HONDA, VOTRE CONCESSIONNAIRE DEPUIS 25 ANS



CR-V 4x4 (Modèle LE représenté)
338\$** par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Option 0\$ comptant également disponible

Taux de location de **5,8%** jusqu'à 48 mois

26 300\$ à l'achat

EQUIPEMENT DE SÉRIE

- SYSTÈME REALTIME™ À 4 ROUES MOTRICES
- AIR CLIMATISÉ SANS CFC
- FREINS ANTIBLOCCAGE (ABS)
- MOTEUR DE 2 LITRES, 146 CHEVAUX
- ENSEMBLE ÉLECTRIQUE (VITRES, SERRURES ET RÉTROVISEURS)
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- BOÎTE MANUELLE À 5 VITESSES
- RADIO AM/FM AVEC LECTEUR CASSETTE ET 4 HAUT-PARLEURS
- COLONNE DE DIRECTION AJUSTABLE
- COUSSINS GONFLABLES
- SUSPENSION INDÉPENDANTE À 2 LEVIERS TRIANGULÉS AUX 4 ROUES
- APPUI-TÊTES RÉGLABLES AUX SIÈGES ARRIÈRES
- ROUES STYLISÉES DE 15 POUÇES

ET PLUS ENCORE...

POSSESSION IMMÉDIATE
chez **Lallier**

À VOTRE SERVICE **25 ANS!**

- Un service de qualité et personnalisé
- Une équipe de vente dynamique
- Un personnel courtois et professionnel
- Venez chercher votre **HONDA** maintenant



CIVIC 2001
SEULEMENT

À PARTIR DE

15 800\$*

*MODÈLE CIVIC DX 2001 - ES152PX
ET DU COUPÉ CIVIC DX 2001 - EM2111P,
TRANSPORT ET PRÉP. (850\$), AINSI QUE TAXES,
IMMATRICULATION ET ASS. EN SUS.
TOUS LES DÉTAILS CHEZ LALLIER HONDA

Plus de 300 véhicules neufs
et d'occasion en inventaire

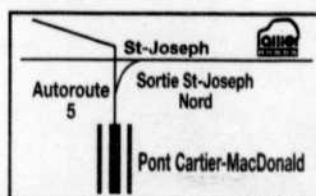
*P.D.S.F. du CR-V LX 2001 (modèle RD1741E) neuf. Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le CR-V LX 2001 (modèle RD1741E) neuf. Échange ou comptant de 3 000 \$ (CR-V), la première mensualité et un dépôt de sécurité de 400 \$ (CR-V) sont exigibles. ***Taux de location de 5,8 % offert sur tout modèle CR-V 4x4 2001 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, ou 48 mois. Taxes, assurance, immatriculation et frais d'administration en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Un versement initial pourrait être exigé. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Lallier Honda.



CHEZ LALLIER AUTOMOBILE

981, BOUL. ST-JOSEPH, HULL - 778-1444

Site Web: www.lallierhull.com



Mazda continue sa belle carrière

L'année 2001 verra certes Mazda continuer de prendre son envol sur le marché. Si ses modèles de base ne changent pour ainsi dire pas pour la prochaine année, cette marque japonaise alliée de Ford aura plusieurs nouveautés intéressantes à proposer à ses clients pour l'année qui vient.

Mais d'abord, mentionnons que Mazda réussit très bien sur le marché avec sa petite berline Protégé récemment redessinée. Cette auto populaire remplit les exigences de plus d'un consommateur. Quant à la berline intermédiaire 626 retouchée l'année dernière, elle continuera sa carrière bien entamée sans changements pour l'année qui vient. Et pour ce qui est de la grande Millenia de luxe, elle a reçu un tout nouveau devant pour 2001.

Évidemment, Mazda ne touchera pas à la belle sportive Miata à deux places récemment révisée, elle qui connaît une si grande popularité. Quant aux camionnettes pick-up de la Série B, elles devraient recevoir les mêmes améliorations que leurs cousines les Ford Ranger, soit un V6 4,0 litres à simple arbre à cames en tête de plus de 200 chevaux. Mais ce qui retiendra notre attention, ce sera l'utilitaire sportif Tribute, la version Mazda de la Ford Escape avec laquelle elle partage plusieurs éléments mécaniques. Mais contrairement à l'Escape, la Tribute sera destinée à des conducteurs plus sportifs alors que l'Escape s'adressera aux amateurs de camionnettes.



La Tribute sera la grande vedette de Mazda en 2001. (Photo Eric Descarries)

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Spécialiste Volkswagen

MÉCANIQUE LUC DESJARDINS

3, rue St-Jean-Bosco, Hull
778.2799

Évitez les conducteurs enragés

Le phénomène n'est pas nouveau, mais il semble plus répandu et plus évident que jamais. Il s'agit de la violence au volant. En effet, de nos jours, il semble qu'il y a plus de conducteurs que jamais qui succombent à ce fâcheux comportement sans même réfléchir aux conséquences. Et dans bien des cas, il s'agit même de gens qui, autrement, sont généralement très calmes et gentils!

Mais que faire pour éviter ce genre de conducteur? D'abord, pensez à vous et évitez de tomber dans le panneau. Pensez à votre sécurité et à celle de vos passagers, surtout de vos enfants. Ne soyez pas orgueilleux au point de mettre votre vie et celle des autres en danger.

Si vous devez faire face à un conducteur enragé, cédez-lui le passage en toute humilité. Ne le confrontez pas. Surtout, évitez le contact visuel avec ce conducteur (ou même cette conductrice!). Si vous êtes arrêtés à un feu de circulation, ne le regardez pas. Au pire aller, feignez d'être occupé à chercher un poste de radio ou à lire une indication.

D'autre part, si vous ne conduisez pas vite sur une autoroute, utilisez donc la voie de droite la moins rapide pour ne pas provoquer les «fous du volant». Et si vous roulez déjà à bon train dans la voie rapide et qu'un véhicule s'approche de vous à une plus grande vitesse, cédez-lui immédiatement le passage.

Centre d'installation **Audiocom**
Vitres et accessoires d'autos

Pas de surprises chez Audiocom

Le spécialiste en radios d'autos

BLAUPUNKT **BOSS AUDIO SYSTEMS**

alarme **Clifford** agentant **Bell Expressvu**

moto

ALARME MARKSMAN

475, Alexandre-Taché, Hull 770-8888

Mazda L'événement le printemps S'ÉCLATE

obtenez **1,9%** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois

Mazda Protégé SE 2001

Lauréate du GUIDE DE L'AUTO 2001 de sa catégorie pour une deuxième année consécutive

Louez à partir de **199\$** par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 2250

Caractéristiques de série :

- Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
- Volant inclinable
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Deux coussins de sécurité avant à action atténuée
- Console centrale
- Bouches de chauffage aux places arrière
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux
- Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Mazda Protégé LX 2001

Louez à partir de **209\$** par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 2100

PLUS PUISSANTE QUE JAMAIS

- Nouveau moteur de 2 L et 130 ch
- Roues de 15 po
- Et toutes les caractéristiques de série de la Protégé SE

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

ARGUS 961, boul. St-Joseph, Hull 776-6700

mazda

C'est le bon temps de vous trouver un mécano

Vous êtes fort possiblement en vacances et vous n'avez pas nécessairement projeté de partir bien loin. En fait, vous avez surtout planifié de faire un peu de bricolage...sauf pour l'auto, car vous n'y connaissez rien ou presque en mécanique. De toute façon, votre véhicule n'est pas si vieux et il ne nécessite pas encore de réparations. Mais il y a l'entretien!

Alors, pourquoi ne pas en profiter pour vous trouver un bon garagiste ou un bon mécanicien qui saura répondre à vos attentes quand vous en aurez besoin? Au cours de la période estivale, la plupart des clients réguliers des garagistes sont partis en vacances et ceux-ci ont, en général, un peu plus de temps libre.

C'est à ce moment que vous pouvez en profiter pour prendre rendez-vous pour un simple entretien et, en même temps, faire connaissance avec le garagiste local. Vous pourrez alors converser en toute tranquillité avec celui-ci ou son mécano, et

vous pourrez alors juger de son travail et de son approche envers ses clients. Ne vous gênez pas pour amener avec vous un ami connaisseur en mécanique qui, lui, pourra aussi vous aider dans votre évaluation.

Et si ce garagiste ou ce mécano ne semble pas à votre goût, prenez rendez-vous ailleurs, et répétez l'expérience. Par conséquent, lorsque les temps froids arriveront, vous saurez alors où aller pour la préparation hivernale. Et le garagiste ne saura vous refuser, même s'il a beaucoup d'ouvrage, car vous serez devenus un «client régulier».



C'est le bon temps de vous trouver un garagiste fiable. (Photo Eric Descarries)

Attention aux voleurs

Il ne faut pas se leurrer, nous vivons dans une société où le moindre objet peut devenir une convoitise. Malheureusement, la dimension de l'objet importe peu et on vole de tout, d'une paire de gants à un camion poids lourd. Les automobilistes devraient être toujours prudents et voir à protéger leurs objets personnels.

Évidemment, avec l'arrivée des journées les plus chaudes, bien des gens ont tendance à laisser une glace de véhicule légèrement ouverte, question d'aérer l'ha-

bitacle. Si le système est bon, il n'en reste pas moins que c'est là une invitation au vol.

Naturellement, ce premier conseil demeure le meilleur, verrouillez la voiture ou la camionnette au complet. De plus, ne laissez absolument rien à la vue dans l'habitacle. Évidemment, si vous verrouillez le véhicule, assurez-vous de ne pas y laisser les clés, ce que malheureusement trop d'automobilistes font encore.

Spécial 10^e anniversaire

Vidange d'huile (Valvoline max. 5 litres)

Filtre, graissage **24.95\$**

+ vérification direction, suspension et freins

Faites remplacer vos pneus d'hiver, pour 10 \$/pneu installé et balancé



ÉRIC THÉRIEN GARAGE

Mécanique générale / remorquage / déneigement

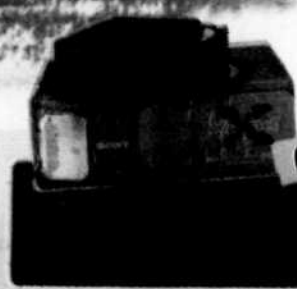
746 ch. Aylmer 682-1795

Sur présentation de cette annonce Valide jusqu'au 30 juin 2001

Y'a rien de trop beau pour votre auto

Lebeau

Vitres d'autos



QUANTITÉS LIMITÉES

Ensemble SONY

Auto son, radio AM/FM cassette avec chargeur de 10 disques (modèle peut différer de l'illustration)

379⁹⁹\$

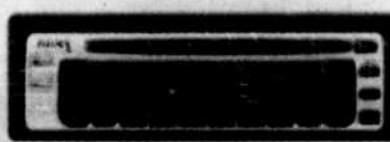


Radio PIONEER

AM/FM et CD

à partir de

199⁹⁹\$



Radio SONY

AM/FM et CD

à partir de

189⁹⁹\$

Lebeau
Vitres d'autos

400 chemin
McConnell, Aylmer
685-0282

101, boul.
Maloney Ouest, Gatineau
568-2266

★ PARE-BRISE
AUCUNE FRANCHISE

RECHERCHE

un véhicule spécifique?
Nous vous le procurerons!

Autos
Camions (récents ou neufs)
Fourgonnettes

«Toutes les marques»

MICHEL

28 ans d'expérience et service professionnel



Pas de crédit ? Pas de problème !

2^e chance au crédit

Autos - Camions - Fourgonnettes

Appelez-nous :

986-9938 • 720-3000 • 281-2001

Venez nous voir chez :

MICKEL AUTO 2001

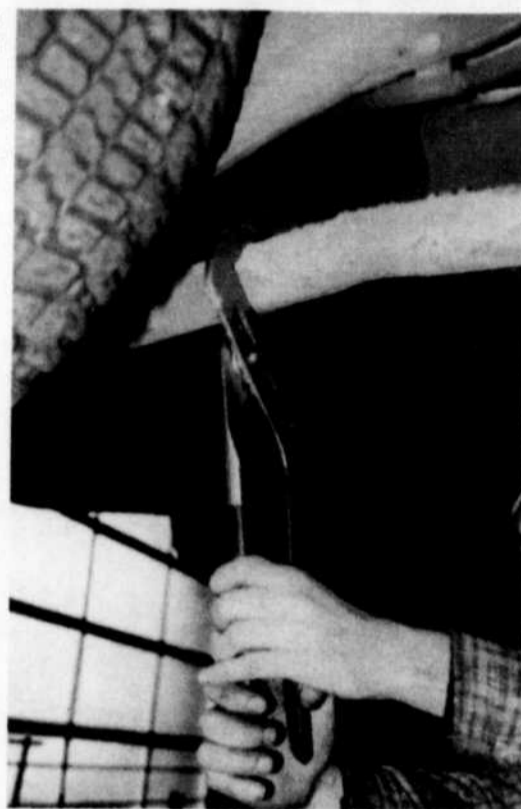
330B, ch. de Montréal, Masson-Angers (coûtin de la Pépinière Lauzon)



Faites vérifier le système d'échappement

Si vous possédez une voiture ou une camionnette qui commence à prendre de l'âge, il y a certaines chances que son système d'échappement commence à faiblir. Vous ne l'entendez pas, vous ne le voyez pas et, pire encore, vous ne le sentez pas mais la moindre fuite peut causer des émanations très dangereuses.

Vous pouvez toujours vous pencher sous le véhicule et effectuer votre propre inspection visuelle si vous voulez. Ce pourrait être d'autant plus révélateur en hiver durant une journée froide où toute fuite serait rapidement perceptible par la vapeur ou la fumée qu'elle provoquerait. Mais cette simple inspection visuelle ne vous évitera pas les pro-



Faites vérifier le système d'échappement si vous avez des doutes.
(Photo Eric Descarries)

blèmes à venir.

Par conséquent, si vous doutez un tant soit peu du système d'échappement, prenez rendez-vous avec votre mécanicien ou mieux encore avec un atelier de silencieux de bonne réputation pour une inspection plus professionnelle.

À cet atelier, le technicien examinera toute la tuyauterie de près et utilisera même des pinces pour sonder la rigidité de ces tuyaux. Et s'il vous conseille de changer des pièces (ou tout le système et il

vous le prouvera en plus), écoutez ses bons conseils. Ainsi, une dépense immédiate vous évitera peut-être de plus vives dépenses plus tard et, qui sait, des problèmes de santé?

La boîte de confiance depuis 1972

fibrobec

www.fibrobec.com



QUATTRO



SPACEKAP



prospector



PIÈCES D'AUTO
LACROIX

Dépositaire Autorisé

Tél. (819) 663-9273

409, boul. Maloney Ouest, Gatineau

Confiez les gros travaux à un carrossier

Le printemps venu, plusieurs propriétaires d'automobile et de camionnette vivent la tentation de changer de véhicule. Mais, bien souvent, leur budget ne leur permet pas de tels exploits économiques, alors ils choisissent plutôt de faire retaper leur monture originale. Dans ce cas, la carrosserie a souvent besoin d'être repeinte et il y a même de petits dommages qu'un bricoleur averti peut réparer.



Confiez vos gros travaux de carrosserie à un expert. (Photo Eric Descarries)

«professionnelles» que d'autres.

Toutefois, lorsque les travaux sont plus importants, il devient difficile de tout faire dans son garage. C'est alors qu'il faut consulter un bon carrossier. Évidemment, ce genre d'entreprises existent sous plusieurs formes. Il y a les travailleurs «au noir» qui vous feront un prix imbattable pour les réparations et la peinture mais, trop souvent, le travail n'est pas bien fait et il n'est surtout pas résistant. Puis, il y a ces entreprises «à rabais» qui vous retapent la voiture en quelques jours à un prix abordable. Il faut cependant se méfier, car certaines d'entre elles ne sont pas aussi

professionnelles. Dans leur cas, l'estimation peut vous faire sursauter à prime abord, mais demandez à voir certains de leurs travaux antérieurs. Si vous constatez que le résultat est des plus convaincants et surtout des mieux réussis et qu'ils vous garantissent leur ouvrage, soyez assurés que la facture ne sera pas un investissement inutile. Si le carrossier change des pièces trop endommagées ou s'il vous conseille certains autres travaux, pesez bien ses conseils. Dans la majorité des cas, vous ne vous en mordrez pas les doigts plus tard.

Nissan va mieux que jamais

Par Eric Descarries

Si des gens étaient inquiets de la prise de Nissan par le constructeur français Renault, il faut savoir que le constructeur japonais va mieux que jamais. Le redesign de certains de ses modèles les plus populaires a aussi contribué au nouvel essor de la firme.

Pour 2001, Nissan aligne d'abord son plus récent succès, sa sous-compacte Sentra, une berline à traction avant lancée l'année dernière et mue par un quatre cylindres très vivant qui fait de 126 à 145 chevaux. Il y aura bientôt une version SE-R qui viendra se joindre à la lignée. Ceux qui recherchent une voiture plus grande verront à l'Altima, une autre berline à traction avant mais cette fois mue par un quatre cylindres de 155 chevaux. La plus grande voiture de Nissan est la belle Maxima, une berline intermédiaire mue par un puissant V6 de 222 chevaux. C'est toujours une traction avant. Nissan construit également des camionnettes dont la nouvelle Frontier redessinée pour 2001. Elle est dés-

ormais livrable avec un compresseur mécanique sur son V6. Dans le même ordre d'idées, Nissan propose l'utilitaire sportif Xterra basé sur la Frontier, un excellent véhicule pour les excursions hors-route. Pour plus de luxe, il y a le Pathfinder, un utilitaire plus sophistiqué.

Les gens avec une petite famille apprécieront la Nissan Quest, une minifourgonnette fiable mue par un V6 bien adapté. Bientôt, Nissan reviendra dans le monde des sportives avec un coupé Z redessiné. Mentionnons que la gamme de luxe de Nissan est connue sous le vocable d'Infiniti, et on y retrouve les berlines G20, I30 et surtout la nouvelle Q45. Il y a également l'utilitaire de luxe QX4 et, qui sait, peut-être de nouvelles surprises?



La Frontier a été révisée pour 2001.

10 ANS ANNIVERSAIRE 10 ANS



C'est la fête des **\$\$\$ DOLLARDS \$\$\$**

chez débosselage Dollard. Pour son 10^{ème} anniversaire d'excellentes relations d'affaires avec les automobilistes de la région.

M. Raymond Royer, prop., tient à remercier sa distinguée clientèle et ses futurs clients en les invitant à profiter de ristourne de :

10%

sur les travaux de 0 à 3000 \$ avant taxes et d'une ristourne supplémentaire de 5% sur les travaux de 3000 \$ à 5000 \$

Applicable sur tous les travaux de réparations de carrosserie automobile (couvert ou non par votre police d'assurance automobile). Offre limitée.

Autres services offerts :

- Location de voiture et camion
- Protection antifirouille
- Estimation gratuite
- Expert en redressement de châssis et structure monocoque
- Remorquage disponible

CENTRE DE DÉBOSSÉLAGE DOLLARD
800, rue Dollard, Buckingham
986-6033 Fax : 986-6171

TOUJOURS PLUS LOIN.

219\$

PAR MOIS location 48 mois*

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Acompte seulement 855 \$

- CLIMATISEUR
- AM/FM/CD
- PNEUS TOUTES SAISONS 14 PO
- PARE-BOUE AVANT ET ARRIÈRE
- PARE-CHOC COULEUR CARROSSERIE
- DOSSIER ARRIÈRE RABATTABLE 60/40
- MOTEUR 1.8 L DE 126 CHEVAUX
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ACOMPTE	MENSUALITÉ
1 995 \$	199 \$
1 495 \$	209 \$
855 \$	219 \$
0 \$	239 \$

ACCÉDEZ AU POUVOIR

2,8%

FINANCEMENT À L'ACHAT

*Location de 48 mois pour la Sentra XE «Option Plus» (C4LG51 BK10). Acompte ou échange équivalent de 855 \$. Limite de 19500 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement à partir de 2,8% à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir Carrefour Nissan pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

www.carrefournissan.com

959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

CARREFOUR

776-0100

LES MEILLEURS CONTACTS AVEC DES SPÉCIALISTES QUI CONNAISSENT VOTRE AUTO.

Garage du Quercy
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
 • Japonaises • Nord-américaines et service diésel
 Freins - Suspension
Spécialité VOLKSWAGEN
 Service courtois ! Demandez Gérard ou J.-Claude
 264, boul. Maloney Est, Gatineau J8P 1C4
 (819) 663-7604

TANNÉ DE VOUS FAIRE ROULER ?
 ROULEZ JUSQU'AU GARAGE MARC FOURNIER
 CHANGEMENT D'HUILE
 FILTRE ET GRAISSAGE
 + inspection en 30 points inclus **16⁹⁵\$**
INSTALLATION PNEUS
BALANCEMENT 10\$ ch.
Garage Marc Fournier 9 Booth, Hull
 777-8841
 Expiration le 31 mai 2001

Ultramar **SERVICE MECANESSENCE**
778-1175
 510, BOUL. ST-JOSEPH
 HULL
Pierre Valin
 FREINS-PNEUS
 SUSPENSION
 SILENCIEUX
 LAVAGE À LA MAIN

Clinique de l'auto importée et Radiateur B.A.
Le spécialiste de l'auto importée en région
Kerry Burke, prop.
 220 McPike, Buckingham (819) 281-9562

(819) 770-PLUS (7587)
Propulsion plus
Mécanique générale
 Demandez notre carte fidélité
 131, rue Jean-Proulx, local 6, Hull, (Québec) J8Z 1T4

17, rue Dumas **Garage Paulo**
 Hull, Qc
 J8Y 6R3
Paulo Faucher
 propriétaire
 Suspension, direction, échappement,
 freins, mise au point
 (819) 772-0418 Fax: (819) 772-0485

LAVE-AUTO Deluxe
 Le spécialiste en esthétique automobile
 Lavage à la main • Shampooing intérieur • Cirage
 Polissage spécial • Vitres teintées
 Remplacement de pare-brise • Antirouille
 L'hiver a terni votre voiture ?
 Redonnez-lui son aspect neuf
 Lavage extérieur gratuit avec l'achat
 d'un cirage et/ou d'un shampooing complet
 10, rue Sherbrooke, Hull • 776-4858



Des p'tits soins

PENNZOIL Centre de changement d'huile
 Ouvert 7 jours sur 7
 Épargnez Sur l'huile Pennzoil 10W30 **5\$**
 Épargnez Sur l'huile 5W30 10W30 **10\$**
 Ne peut être combiné à aucune autre offre. Nous acceptons les coupons de nos concurrents.
 660, St-Joseph, Hull - 770-1333 / Expire le 31 mai 2001

LE GARAGE RICO 235 Champlain, Hull
 Mécanique
 Debosselage Peinture
 Cell: 775-5990 Tel: 777-6464

pour votre auto

Aylmer Collision & Remorquage
 Estimation gratuite
 Peinture & débosselage
 Vitre d'auto
 Antirouille
 Remorquage
 59, ch. Vanier
 Aylmer, Qué.
 J9H 1X5
 Prop.: G. Durand
 Tél.: 684-4251

Pour vos besoins en adaptation de véhicules
 Plate-forme élévatrice et mobilités
Mobilivan
 131, rue Jean-Proulx, local 6, Hull (Québec) J8Z 1T4 (819) 770-7587

REMORQUAGE Régional TOWING
 SERVICE LOCAL
 LONGUE DISTANCE
 AINSI QUE SOUTERRAIN
24 HEURES
 HULL
771-5063

A
CENTRE D'ALIGNEMENT ANGERS ENR.
 • Alignement
 • Balancement
 • Réparation de direction
 Pierre Monette
 propriétaire
 (819) 986-6308
 1079 Chemin Montréal Ouest
 Masson-Angers (Qc) J8M 1P1

L'Atelier de l'automobile
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
 BIENVENUE PROPRIÉTAIRES VW
J.-Pierre Desrosiers, propriétaire
 1716, rue Atmec
 Gatineau (Québec) J8P 7G7 Tél.: (819) 663-5408

Service d'auto G. Mayer Junior
Mécanique générale
 Alignement - Direction
 Suspension - Freins
 Échappement
 Spécial : nettoyage injecteurs 53,95\$(super tune)
 Propriétaire **Gaston Mayer Jr** Prend fin 30/08/01 (819) 770-4976
 142 Freeman Rd
 Hull, Qué. J8Y 2B4

Attention à la surchauffe des automobiles

Lorsque le printemps arrive, la température extérieure grimpe, c'est évident. Pour les humains, pour la nature, c'est tout un soulagement. On se sent revivre. Mais pour les automobiles, cette hausse de température peut aussi provoquer des problèmes de refroidissement.

Tout au cours de l'hiver, les intempéries auront créé des accumulations de saletés sur les radiateurs de véhicules. Généralement, les automobilistes ne se soucient guère de la condition mécanique de leur voiture ou camionnette en hiver tout simplement parce qu'il fait trop froid pour s'en occuper sérieusement. Et pour une voiture de quelques années, le radiateur subit une certaine corrosion, ou il se bouche littéralement par de la saleté.

Habituellement, on vérifie un radiateur en passant ses doigts sur les ailettes

entre les tubes. Si ces ailettes s'écrasent facilement ou, pire encore, si elles se détachent, il est grandement temps de faire changer ce radiateur. Mais vu que les automobilistes ne vérifient pas de tels éléments, c'est lors de la surchauffe qu'ils pensent à l'entretien. Par conséquent, si votre véhicule est muni d'une jauge qui indique la température du moteur, portez-y attention au printemps. Si, lors des premières chaleurs, l'aiguille de température grimpe, n'hésitez pas à faire vérifier votre radiateur. Aussitôt que l'on vous dit qu'il

faut le changer, faites-le faire. Vous vous éviterez de graves problèmes plus tard. Et si votre véhicule n'a que des lampes-témoins et que celle de la surchauffe s'al-

lume, il est aussi grand temps de voir à votre radiateur. Si votre garagiste vous suggère de le changer, écoutez-le. Vous ne le regretterez pas.

Une bonne suspension pour un bon comportement routier

Votre voiture ne se comporte plus comme avant? Vous sentez que vous pourriez en perdre le contrôle? Et pourtant, vos pneus sont en bon état et vous croyez avoir fait un bon entretien du véhicule. Mais, quand avez-vous fait vérifier votre suspension?

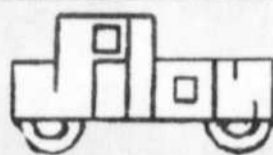
Des ressorts amollis, des amortisseurs finis, des bagues de suspension usées peuvent tous contribuer au comportement routier erratique d'un véhicule. Par conséquent, si vous comptez conserver votre voiture ou votre camionnette encore un bon moment, il serait peut-être temps d'en faire vérifier la suspension et, le cas échéant, de faire remplacer les pièces usées qui en rendent le comportement dangereux.

Comme les suspensions modernes ne sont plus ce qu'elles étaient, il vous sera plus difficile d'effectuer ces travaux de remplacement vous-même. D'ailleurs, changer certaines pièces, comme les ressorts à boudins, peut s'avérer dangereux si vous n'avez pas

les bons outils ou ne connaissez pas les bonnes techniques. Alors, n'hésitez pas à consulter un bon atelier de suspension, ne serait-ce que pour faire vérifier les éléments de suspension de votre véhicule. Et si le technicien vous suggère certaines réparations, n'hésitez pas à l'écouter. Il ne veut que votre sécurité.



Vérifiez régulièrement la jauge de température pour éviter la surchauffe. (Photo Eric Descarries)



DÉBOSELAGE
40, ch. Montréal Ouest
Masson-Angers J8M 1A4

- Débosselage • Peinture
- Réclamation d'assurance
- Redressement de châssis

Jacques Pilon, propriétaire

Commerce : (819) 281-0096
Maison : (819) 663-8712

Le vrai spécialiste du radiateur en Outaouais

RADIATEUR GRÉBER

et

AUTO RADIATEUR de HULL

22 Valcourt, unité 7, Parc industriel, Gatineau

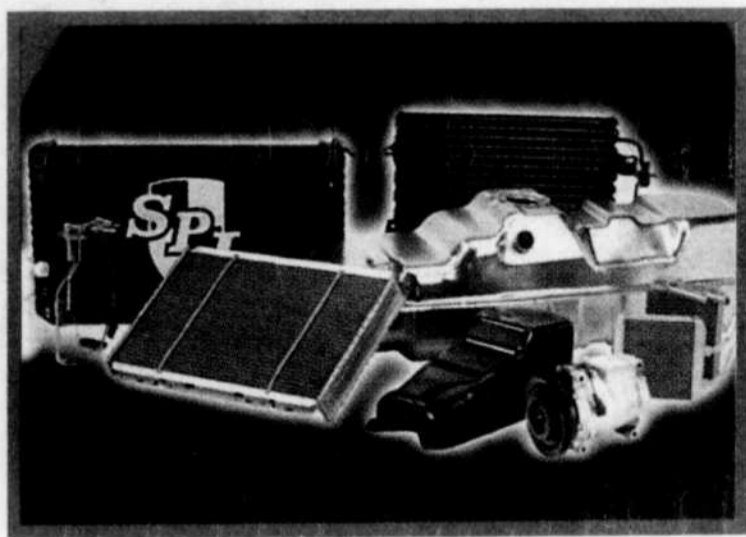
243-6360

40 Adrien Robert, Hull J8Y 3S2

777-2458 / 777-8062

350

RADIATEURS



EN INVENTAIRE



- ✓ Radiateur neuf et réusiné
- ✓ Chaufferette neuve et réusiné
- ✓ Réservoir à essence neuf et réusiné
- ✓ Panne à l'huile neuve et réusiné
- ✓ Spécialiste dans l'industriel
- ✓ Service d'air climatisé

* Vérification gratuite • Estimation gratuite

Rinçage du système de refroidissement

49.95\$

+ taxes

Antigel compris
8 litres maximum

Prenez soin de vos pneus!

S'il y a un conseil qui est si souvent répété mais encore ignoré, c'est bien celui de l'entretien des pneus. Pour trop d'automobilistes, ces ronds de caoutchouc noir ne sont que des maux nécessaires, et ils ont par conséquent la fâcheuse tendance de les ignorer une fois montés sur leur voiture. Cependant, quelle grimace ils font lorsque vient le temps de les remplacer. S'ils avaient su ou, mieux encore, s'ils avaient voulu les entretenir ne serait-ce qu'un peu, ils auraient pu en tirer encore plus de kilométrage.

Le plus important conseil demeure le plus simple: vérifiez souvent la pression des pneus de votre véhicule. Pour ce faire, il ne vous en coûtera que quelques dollars

pour vous procurer un indicateur de pression de bonne qualité. Puis, si vous consultez le manuel du propriétaire du véhicule, auto ou camionnette, vous y trouverez l'endroit où est indiquée la pression respective des pneus avant et arrière du véhicule. Lorsque vous aurez suivi à la lettre ces indications, vous noterez non seulement une usure moins importante des pneus mais aussi un meilleur rendement énergétique de votre véhicule et fort possiblement une tenue de route plus précise.

D'autre part, ne négligez pas l'équilibrage des roues et aussi le parallélisme. Une bonne vérification de ces deux notions à un atelier spécialisé contribuera à une plus grande longévité des pneus et à un confort accru.



Vérifiez régulièrement la pression des pneus.
(Photo Eric Descarries)

PNEUS LAVOIE

UN CENTRE MULTISERVICES POUR VOTRE VÉHICULE

La réputation de Pneus Lavoie n'a plus à faire ses preuves lorsque vient le temps de parler pneus et services d'automobiles. Voilà que l'entreprise située au 156, Varrennes, à Gatineau, vend plus que des pneumatiques pour votre véhicule. Au fil des années, cette entreprise a su développer une multitude de produits et services spécialisés.

Pneus Lavoie est recommandé par la CAA-Québec, il possède une expertise certifiée en mécanique automobile. Vous avez besoin d'une mise au point touchant la suspension, les freins, l'alignement, l'air climatisé? Les mécaniciens de Pneus Lavoie s'en chargeront. Après tout, n'est pas certifié CAA-Québec qui veut. La note de passage est élevée: il faut obtenir une note de satisfaction de la clientèle d'au moins 90 p. cent!

LA CLÉ DU SUCCÈS

Ce goût de l'excellence, Normand Lavoie l'a reçu de son père, qui a fondé l'entreprise il y a 40 ans. À l'époque, Pneus Lavoie n'avait pas l'envergure d'aujourd'hui, mais le paternel s'efforçait tout de même d'offrir à sa clientèle un service et des produits de qualité.

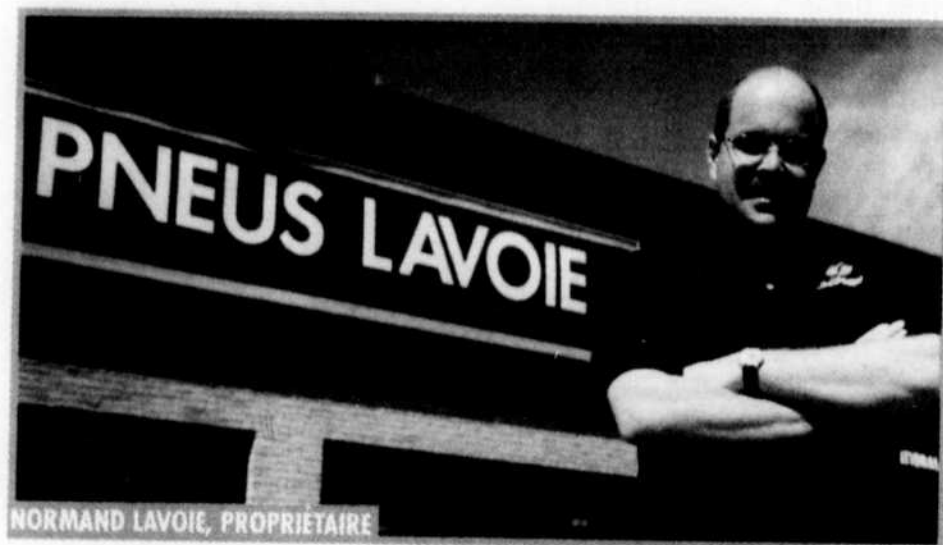
Fort de l'expérience de son père, Normand Lavoie a poursuivi la tradition en reprenant l'entreprise familiale au cours des années 80. Depuis lors, le commerce est à son meilleur et l'excellente réputation de l'entreprise n'est plus à faire. La clé du succès: la diversification des opérations dans le but d'offrir à la clientèle un centre multiservices. Une idée qui semble recevoir l'accord du public, si on en juge par le nombre de personnes qui font confiance à Pneus Lavoie.



Par souci de la qualité, Pneus Lavoie ne néglige pas la formation de ses employés, qui sont toujours à la dernière page des percées technologiques. Fait à remarquer également, une bonne partie de la clientèle en mécanique provient de la gent féminine. «Nous accordons une importance particulière à notre clientèle féminine car elle sait être fidèle à l'entreprise lorsque celle-ci la sert bien», souligne M. Lavoie.

Outre la mécanique automobile, Pneus Lavoie se spécialise dans le réchappage de pneus de camions. Ce qui fait de Pneus Lavoie, le centre le plus sophistiqué pour les produits Goodyear.

Pneus Lavoie donne aussi dans la réparation de gros pneus pour chargeur et débusqueuses offrant même un service 24h en cas de besoin. Elle est aussi distributrice de chasse-neige et épandeuse de sable de marque Curtis.



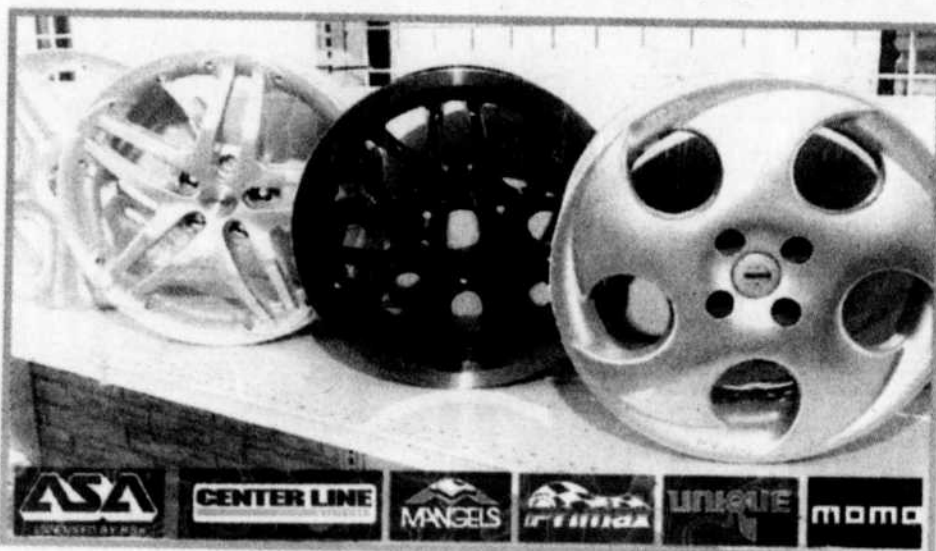
TOUJOURS PLUS

Ce printemps, l'entreprise offre à sa clientèle une salle de montre de 1 600 pieds carrés contenant un large éventail de roues en alliages avec la gamme complète d'accessoires pour l'automobile. Et puisque rien n'arrête le progrès, M. Lavoie annonce que son garage est maintenant équipé pour réparer les pneus à pression zéro de même que du dernier cri en matière d'alignement le V3D en trois dimensions, qui, en quatre minutes, vous donne un diagnostic des plus précis.

Enfin, question d'offrir ses services à une clientèle la plus large possible Pneus Lavoie a fait

reprendre sis au 27, rue Mangin à Hull qui dessert principalement les commerces de l'Outaouais. Il est entendu que tous ces nouveaux centres offrent la même qualité au niveau du service et des produits.

Mais il est difficile de parler de Pneus Lavoie sans dire un mot sur leur raison d'être: les pneus. Membre du réseau Unipneu, le plus grand regroupement de vendeurs indépendants au Québec, avec 70 points de vente, le garage gatinois offre une multitude de marques, selon les goûts et les budgets de chacun: Toyo, Yokohama, Goodyear, Bridgestone, Firestone, Kelly, Marshall, Continental et Michelin, etc... En inventaire, on compte pas moins de 20 000



l'acquisition au cours des dernières années de Commercial Tire & Batterie, anciennement situé au 1485, boulevard Saint-Laurent à Ottawa mais maintenant déménagé au 1537 rue Startop à Ottawa de même que le magasin Goodyear au 1720, rue Bank à Ottawa et l'en-

pneus, de toutes les grandeurs. Pour vous servir, Pneus Lavoie vous offre 10 baies de service à son centre de Gatineau.

Pour de plus amples informations, on appelle au 568-2161.



M. JEAN-GUY TALBOT ET M. GHYSLAIN NOËL

ALIGNEMENT

SUSPENSION

FREINS

SILENCIEUX

AMORTISSEURS

VIDANGE D'HUILE

MISE AU POINT

SECTION REPARATION PNEUS

AIR CLIMATISE



SERVICES DE PNEUS

LAVOIE inc

156 Varrennes, Gatineau 568-2161

C'est le bon temps de voir à des pneus neufs



Il est déjà le temps de vous procurer de nouveaux pneus d'été.

Le printemps se montre le bout du nez et vous avez terriblement hâte de pouvoir profiter du pavé plus sec pour rouler un peu. Cependant, vous avez pris la précaution de faire monter de bons pneus d'hiver sur votre véhicule pour la saison froide et vous voudriez bien lui remettre ses pneus d'été (ou quatre saisons, comme le veut la nouvelle nomenclature).

Mais voilà le problème. Vous voudriez bien avoir des pneus d'été neufs pour attaquer la saison estivale. Vos anciens pneus sont usés et vous avez conscience des dangers que peuvent représenter vos pneus d'origine qui sont passablement usés. C'est alors le temps de voir à quatre

pneus neufs. Le moment ne peut être mieux choisi.

En effet, c'est au printemps que les grands manufacturiers de pneus lancent de nouvelles gammes de produits d'été, dans certains cas des pneus de performance encore plus sophistiqués que jamais. Qui plus est, à ce moment de l'année, les concessionnaires et revendeurs ont presque tous les modèles et toutes les grandeurs nécessaires à

presque tous les types de véhicule. C'est donc le temps idéal de visiter ces commerçants et de vous procurer les pneus qui conviennent le mieux à votre véhicule.

N'attendez donc pas à plus tard car vous pourriez être déçus. Au rythme où les pneus se vendront, il y a de fortes chances que les pneus dont vous avez besoin soient complètement écoulés. Allez-y au plus vite.

AQUATRED 3
PAS NÉ DE LA
DERNIÈRE PLUIE
 Garantie limitée 130 000 km

ACTE DE CÉLÉBRATION
 UNE ÉTAPE SEMBLÉE
 C'EST LA TRACTION GOODYEAR

92⁹⁶\$
 P175 / 70 R 13

Les camions de l'Outaouais

164, rue Jean-Proulx
 Hull (Québec)
 J8Z 1V3
 Tél. : (819) 595-6767
 Téléc. : (819) 595-9321

Demander Bertrand Lapointe



Gaétan Hotte Inc.

333, rue Papineau
 Papineauville (Québec)
 J0V 1R0

Tél. : (819) 427-6231
 Téléc. : (819) 427-8123

Demander Robert Hotte

LANCEMENT DES NOUVEAUX MODÈLES 4300 ET 4400 INTERNATIONAL À L'AUTOMNE 2001 SÉRIE 7000 ET 8000



Le premier camion haute performance de l'industrie est arrivé!

Construit et conçu pour votre entreprise avec des coûts d'exploitation plus bas et une valeur de revente plus élevée.

Soyez les premiers à en profiter!

UNI PRO

freins
 silencieux
 suspension
 injection

ALIGNEMENT
 DES 4 ROUES

44⁹⁹\$

INSTALLATION
 ET ÉQUILIBRAGE
 DE 2 PNEUS

19⁹⁹\$

CHANGEMENT
 D'HUILE
 ET FILTRE

19⁹⁹\$

OBTENEZ UN
 RABAIS DU
 MANUFACTURIER
 DE 50,00\$ ET
 200 MILLES AIR
 MILES À L'ACHAT
 D'UN ENSEMBLE
 DE 4 PNEUS
 AQUATRED 3



**LES EXPERTS
 SUR ROUES INC.**

67 St-Louis, Gatineau 561-1936
 372 Maloney Ouest, Gatineau 643-1936
 425 St-Joseph, Hull 771-7380

HEURES D'OUVERTURE : LUN. AU JEUDI 8H À 17H30, VEN. 8H À 17H, SAM. 8H À MIDI

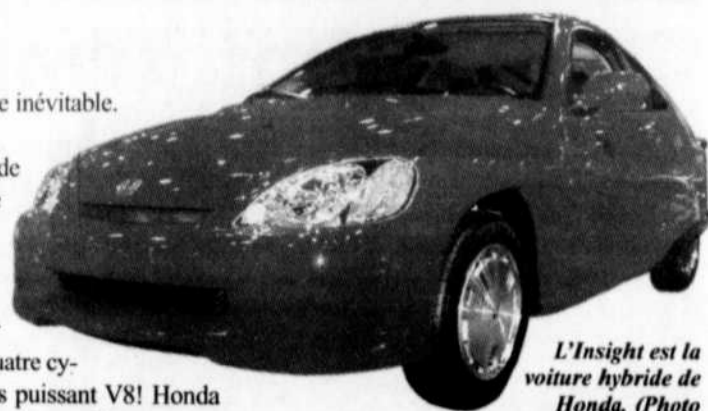
Honda reprend la vedette

Le constructeur japonais Honda n'a jamais perdu la vedette aux yeux des consommateurs. Mais, avec l'avènement de plusieurs véhicules concurrents, cette marque s'est un peu perdue parmi les produits des autres compagnies. Elle a toujours été considérée comme un chef de file dans le domaine mais, encore une fois, les autres compagnies sont arrivées avec des produits vedettes qui prenaient beaucoup de place.

Cependant en 2001, Honda saura se distinguer une autre fois, non seulement avec des voitures et camionnettes de grand cru, mais aussi avec ses propres produits vedettes dans divers créneaux. Le plus important sera certes la nouvelle Civic redessinée aux lignes de plus en plus dignes et sobres. Évidemment, il s'agira d'une traction avant à moteur quatre cylindres à la fois économique et performant. Mais comme tout autre produit moderne,

la Civic aura suivi un courant de modernisme inévitable.

De plus, Honda est à révolutionner le monde automobile avec son coupé Insight hybride avec un moteur à la fois à essence et électrique qui consomme si peu que l'on se demande si c'est vraiment une pièce mécanique. Puis, il y a la sportive S2000, le petit roadster super-performant qui permet à un moteur à quatre cylindres de dépasser les rendements d'un plus puissant V8! Honda construit également des berlines plus grandes comme l'Accord, des coupés comme la Prelude et des camionnettes comme la CR-V et la fourgonnette Odyssey.



L'Insight est la voiture hybride de Honda. (Photo Eric Descarries)

REPARTEZ avec le SOURIRE !



FREINS AVEC UN ACHAT DE 100 \$ + **RABAIS 15\$**

AUX 4 ROUES AVEC UN ACHAT DE 150 \$ + **RABAIS 30\$**

CHANGEMENT D'HUILE (MAX. 5 LITRES) + VÉRIFICATION EN 26 POINTS **16.95\$**

CHANGEMENT DE PNEUS ÉQUILIBRAGE INCLUS **9.00\$ /PNEU**

Sur présentation de cette annonce. Expiration le 31 mai 2001. Ne peut être jumelé avec aucune autre promotion

FREINS SILENCIEUX

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Les Entreprises Pierre Croisetière
135, boul. St-Joseph, Hull J8Y 3W7 777-5915

PIÈCES RÉUSINÉES ET USAGÉES POUR TOUTES MARQUES DE VÉHICULES

GARANTIE 3 MOIS

Plus de **4 millions \$** en inventaire

10% de rabais sur présentation de ce coupon

Valide jusqu'au 30 juin 2001

SERVICE DE MÉCANIQUE COMPLET

CENTRE DE PIÈCES RECYCLÉES

65, rue Audet, Hull - 777-7107 / 777-6185

Spécial du printemps
699\$

PEINTURE COMPLÈTE

Valide jusqu'au 30 juin 2001

NOUS NOUS OCCUPONS DE VOTRE RÉCLAMATION D'ASSURANCE

Estimation gratuite

VOITURE DE COURTOISIE

Plus de 35 ans d'expérience

* Réparations en sus.

CENTRE DE DÉBOSSÉLAGE DE L'OUTAOUAIS
40, rue Juneau, Hull - 778-2600

Avant de modifier votre véhicule...

Les amateurs de belles autos tournent rapidement la tête lorsqu'ils voient une voiture modifiée, surtout si l'ouvrage a été fait avec professionnalisme et bon goût. Et c'est là que réside le secret: professionnalisme et bon goût. Donc, avant de vous lancer dans une telle aventure, il serait préférable que vous consultiez un expert. Lorsqu'il est question d'expert, cela ne veut pas nécessairement dire un atelier de modification ou un magasin très spécialisé dans le domaine (quoique les conseils que l'on peut y retrouver seront encore plus professionnels et plus détaillés). En effet, certains grands magasins ou bons garagistes sauront vous guider dans vos travaux.

diriger vers le bon choix pour que vous ne vous retrouviez pas avec des pneus surdimensionnés qui déséquilibreraient la voiture ou son système informatisé. Il en va de même pour les échappements. Il fut un temps où on remplaçait systématiquement les silencieux par des modèles plus performants. Aujourd'hui, cette pratique a disparu car les moteurs modernes sont gérés par des ordinateurs de bord qui analysent plusieurs paramètres, y compris les gaz d'échappement. Modifier ces pièces sans en tenir compte pourrait causer un mal fonctionnement du moteur!

Finalement, il faut choisir avec discernement ces accessoires parfois flamboyants et évidents que l'on applique à la carrosserie ou, surtout, aux glaces et pare-brise. Même s'ils sont vendus en magasin, cela ne veut pas nécessairement dire qu'ils sont conformes aux lois.

La première envie est celle de changer pneus et jantes pour des modèles à la fois plus attrayants et plus performants. Dans ce cas, un garagiste spécialisé dans les pneus saura vous

HONDA DONNE DU POUVOIR À VOTRE ARGENT.



CR-V 4x4 (Modèle LE représenté)

338 \$ par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Option 0\$ comptant également disponible

Taux de location de **5,8%** jusqu'à 48 mois

26 300 \$ à l'achat

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE

- SYSTÈME REALTIME™ À 4 ROUES MOTRICES
- AIR CLIMATISÉ SANS CFC
- FREINS ANTILOCCAGE (ABS)
- MOTEUR DE 2 LITRES, 146 CHEVAUX
- ENSEMBLE ÉLECTRIQUE (VITRES, SERRURES ET RÉTROVISEURS)
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- BOÎTE MANUELLE À 5 VITESSES
- RADIO AM/FM AVEC LECTEUR CASSETTE ET 4 HAUT-PARLEURS
- COLONNE DE DIRECTION AJUSTABLE
- COUSSINS GONFLABLES
- SUSPENSION INDÉPENDANTE À 2 LEVIERS TRIANGULÉS AUX 4 ROUES
- APPUI-TÊTES RÉGLABLES AUX SIÈGES ARRIÈRES
- ROUES STYLISÉES DE 15 POUCES

ET PLUS ENCORE...

24 000 KM PAR ANNÉE ALLOUÉS POUR LA LOCATION.

*P.D.S.F. du CR-V LX 2001 (modèle RD1741E) neufs. Transport et préparation (850\$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. Échange ou comptant de 3 000 \$, la première mensualité et un dépôt de sécurité de 400 \$ sont exigibles. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez Gatineau Honda.



HONDA

www.gatineauhonda.com

Gatineau

1255, boul. de la Vérendrye Ouest
588-4848

Hyundai grandit rapidement

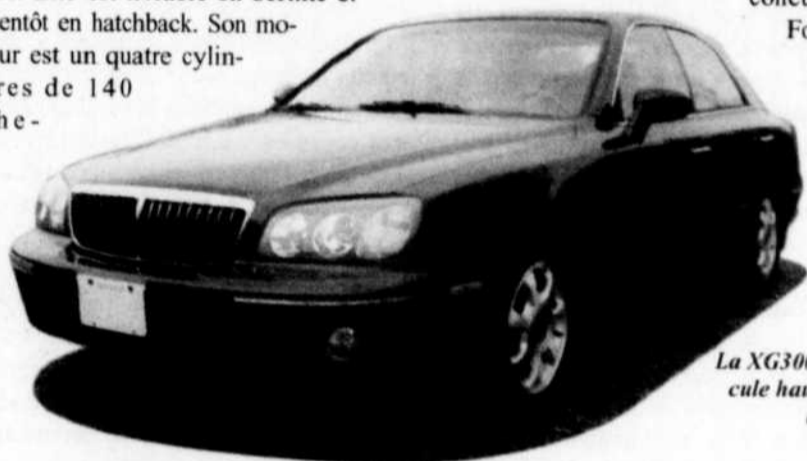
Par Eric Descarries

Lorsque le constructeur coréen Hyundai a lancé son premier produit au Canada durant les années 80, soit la petite Pony, la compagnie ne fut pas prise au sérieux. Aujourd'hui, il doit y avoir bien des gens qui s'en mordent les pouces. Hyundai est maintenant bien établie et, en 2001, elle n'a pas moins de six modèles à proposer alors que d'autres produits sont à l'étude.

La plus petite Hyundai est la jolie Accent, une sous-compacte à traction avant qui peut être livrée en version à deux ou à quatre portes. Pour 2001, la compacte Elantra est redessinée. Elle est livrable en berline et bientôt en hatchback. Son moteur est un quatre cylindres de 140 che-

vaux. Vient ensuite une grande berline à traction avant, la belle Sonata, une auto à traction avant mue par un quatre cylindres ou un plus puissant V6 de 170 chevaux. Pour les amateurs de sportives, Hyundai propose la Tiburon, un coupé à traction avant à moteur quatre cylindres de 140 chevaux.

Il y a deux grandes nouveautés pour 2001. La première est la luxueuse berline XG300 à moteur V6. Outre son 3,0 litres standard, elle propose un bon aménagement intérieur et beaucoup de luxe. Le deuxième produit est le surprenant Santa Fe, un utilitaire sportif compact mû par un moteur V6 qui entraîne une traction intégrale. Il devrait concurrencer les Ford Escape, Mazda Tribute et Honda CR-V.



La XG300 est le véhicule haut de gamme de Hyundai.

Suzuki nous prépare une surprise

Suzuki est un des plus petits constructeurs sur notre marché, mais certainement pas le moindre. Alors que sa gamme actuelle se compose de quelques automobiles dont la très populaire Esteem (surtout en familiale), c'est du côté des petits utilitaires sportifs que ce constructeur se spécialise.

Son principal véhicule est certes le Vitara, une petite camionnette tout-terrain à moteur quatre cylindres et à motricité aux quatre roues sur commande livrable en cabriolet à deux portes ou en familiale à quatre portes. Comme de raison, il en existe une version plus imposante, la

Grand Vitara, celle-ci étant la Vitara familiale en finition plus élaborée et mue par un moteur V6 2,5 litres petit mais très efficace.

La surprise pourrait nous arriver très bientôt, puisqu'il y a déjà plusieurs mois que Suzuki nous a dévoilé un intéressant prototype, le XL6, une Grand Vitara encore plus grande et capable d'accueillir six ou sept passagers à son bord. Selon nos informations, la version finale de ce produit pourrait bien porter le nom de XL7.



Le prototype XL6 s'en vient.

HYUNDAI GATINEAU

DÉCOUVREZ LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX SUR LE MARCHÉ.

SONATA GL 2001

*LOUEZ À PARTIR DE

229\$*

PAR MOIS/
48 MOIS

OU

0% FINANCEMENT À L'ACHAT*

Sur tous les modèles Sonata. Jusqu'à 36 mois.

COMPTANT DE 1995\$



- moteur 16 soupapes de 2,4 litres • climatiseur • transmission automatique à 4 rapports
- radio stéréo AM/FM/CD et 6 haut-parleurs
- deux coussins gonflables (puissance de déploiement réduite) avec système de détection de présence du passager • glaces et verrouillage électroniques • et beaucoup plus!

*Transport, préparation, taxes, frais d'immatriculation et frais d'administration de 350\$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel.

1245, boul. de La Vérendrye Ouest, Gatineau
• 246-2555 • 1-800-363-0991
www.hyundaigatineau.com

170301-G06872

Célébration Été ile

- Traction intégrale à prise constante
- Climatiseur • Moteur 2,5 litres, 16 soupapes • Régulateur de vitesse • Stéréo AM/FM, cassette 80 watts à 4 hauts-parleurs
- Siège du conducteur à réglage électrique en 6 points
- Support lombaire au siège du conducteur
- Trois appuie-tête à l'arrière • Lampes de lecture à l'avant
- Affichage numérique de la température extérieure (au tableau de bord)
- Cache-bagages • Porte-bagages
- Et beaucoup plus!



SUBARU
L'atTraction intégrale

LEGACY L
2001

Manuelle
319\$*



GATINEAU SUBARU

(819) 643-4341

267 NOTRE-DAME, GATINEAU

*Paielements mensuels de bases sur un bail de 48 mois pour la Legacy familiale L, manuelle, 2001. Versement initial de 3295 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année. 0,08 \$ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve d'approbation de crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Détails chez votre concessionnaire Subaru.

Le Grand Ménage

Suzuki, Esteem
Sedan GL, 5v



Taux d'intérêt :
à partir de

0.9%

Paielement mensuel

189\$*



SUZUKI

GATINEAU SUZUKI

(819) 643-4341

267 NOTRE-DAME, GATINEAU

*Paielements mensuels de bases sur un bail de 48 mois pour la Suzuki Esteem Sedan GL, 5v 2001. Versement initial de 2079 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année. 0,08 \$ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve d'approbation de crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Détails chez votre concessionnaire Subaru.

Toyota ne manque pas de nouveautés



Le RAV4 de Toyota a été complètement redessiné. (Photo Eric Descarries)

Si c'est la marque Toyota qui vous intéresse, alors vous aurez l'embarras du choix en ce qui concerne les nouveautés de ce constructeur en 2001. Mais d'abord, signalons que la petite Echo qui a connu un énorme succès sur le marché est de retour en même temps que la populaire Corolla, cette dernière ayant été légèrement retouchée pour l'année qui vient. Les berlines Camry et Avalon redessinées l'année dernière sont reconduites ainsi que les sportives Celica, mais il faut signaler la version cabriolet de la Camry Solara maintenant chez les concessionnaires.

Du côté des nouveautés, on devrait voir apparaître l'hybride Prius sur notre marché, alors que le mini-utilitaire RAV4 nous revient complè-

tement redessiné avec un moteur plus puissant. Dans le créneau des utilitaires, il faut aussi souligner l'arrivée de la Highlander, un véhicule intermédiaire basé sur une plateforme d'automobile. Il est un peu de la lignée des Lexus RX300. Il pourra être mû par un quatre cylindres 2,2 litres ou par un V6 3,0 litres. Et toujours dans le même domaine, Toyota nous proposera le Sequoia, un gros utilitaire sportif de la même dimension que les Ford Expedition et les Chevrolet Tahoe. Naturellement, il sera basé sur la récente grande camionnette Tundra.

Et parlant de camionnettes, la plus petite Tacoma sera éventuellement livrable avec la cabine à quatre portes Double Cab qui accueillera cinq personnes à son bord. La Sienna nous reviendra avec peu de changements. Est-ce assez?

N'attendez pas plus tard, faites la vidange immédiatement

La plupart des automobilistes attendent aux beaux jours du printemps, et bien souvent aux premiers jours de l'été, pour faire la vidange d'huile de leur véhicule. L'intention est bonne en soi, mais le moment peut être mal choisi. En fait, il serait trop tard. En général, les manuels d'instruction des constructeurs indiquent une vidange d'huile régulière autour des 5000 km ou à tous les trois mois.

Mais, cette notion est pour les conditions idéales. Dans un climat comme le nôtre, les conditions sont plus extrêmes. Par exemple, le démarrage à des températures sous zéro fait qu'il y a de l'essence qui se mêle à l'huile parce que les segments de

piston ne se sont pas détendus assez rapidement pour sceller les chambres de combustion. L'huile devient donc contaminée plus rapidement. Qui plus est, si elle est mêlée de carburant, elle perd beaucoup de son efficacité.

Par exemple, si votre véhicule a servi à une majorité de déplacements de moins de 6 à 8 kilomètres ou s'il a très souvent couvert moins d'une quinzaine de kilomètres à des températures sous zéro ou, plus encore, s'il a servi à du remorquage, il est vivement recommandé de changer d'huile plus fréquemment. En même temps, n'hésitez pas à changer également de filtre.

180401-H01798

Préparez-vous pour les
VACANCES

CLIMATISATION

Voyez nos spécialistes de la nouvelle technologie

Inspection en 50 points incluant changement d'huile (5 litres maximum), filtre et lubrification

49⁹⁵\$

pour véhicules de tourisme

G.H. GAREAU Ltée

310 St-Joseph, Hull (Qc) J8Y 3Y3
777-8018

Centre de l'auto SEARS



Silverguard Esprit II

Uniroyal - Goodrich

Garantie de 100 000 km contre l'usure.

20 grandeurs disponibles

À partir de
Promo

35⁹⁹\$ P155 / 80R 13

Rég. 51,99\$

Offre valable du 18 avril au 29 avril



Voyager LX

Goodyear

Garantie de 160 000 km contre l'usure.

21 grandeurs disponibles

À partir de
Promo

64⁹⁹\$ P175 / 70R 13

Rég. 87,99\$

Offre valable du 18 avril au 29 avril

Confort et sécurité pour le printemps Entretien préventif

Comprend : jusqu'à 5 litres d'huile
remplacement du filtre à l'huile
permutation des pneus
inspection du système de refroidissement
et de tous les liquides,
inspection des freins,
direction, suspension, échappement.

SPÉCIAL

29⁹⁹\$ Rég. 39,99\$

Valide jusqu'au 20 mai 2001

Rabais de 15% sur amortisseurs et jambes de force installés

Main-d'oeuvre non comprise.
Valide jusqu'au 31 mai 2001

Avantages : Carte Sears,
Paiement égaux,
Paiements différés,
Point du Club Sears


LIGNE DIRECTE 770-4471	
HEURES D'OUVERTURE	
LUNDI-MARDI	7 H-18 H
MERC. À VEND.	7 H-21 H
SAMEDI	7 H-17 H
DIMANCHE	12 H-17 H

SEARS Découvrez tous les côtés de Sears^{MD}

Chez Villa Toyota on est

FLEXIBLE

Location à long
terme disponible.



RAV4 2001

ÉTIQUETTES ROUGES

Surrounding the central car are several 'ÉTIQUETTES ROUGES' tags for other models:

- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES SIENNA 2001
- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES CAMRY 2001
- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES AVALON 2001
- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES 4 RUNNER 2001
- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES CELICA 2001
- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES TACOMA 2001
- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES ÉCHO 2001
- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES COROLLA 2001
- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES CAMRY SOLARA 2001
- TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES TUNDRA 2001

OUVERT :
(Département
des ventes)
Lundi au jeudi
de 9 h à 21 h
Vendredi et samedi
de 9 h à 18 h



Jusqu'à 1 000\$**
de rabais sur
programme
étudiant(e)
sur approbation

MODÈLES 2001	TAUX DE FINANCEMENT		
	CONTRATS ALLANT JUSQU'À 36 MOIS	CONTRATS ALLANT JUSQU'À 48 MOIS	CONTRATS ALLANT JUSQU'À 60 MOIS
Echo 2001	3,9 %	5,9%	7,9%
Corolla 2001	1,9%	3,9%	5,9%
Camry 2001	1,9%	3,9%	5,9%
Camry Solara 2001	1,9%	3,9%	5,9%
Celica 2001	7,9%	7,9%	7,9%
Avalon 2001	3,9%	5,9%	7,9%
Sienna 2001	1,9%	3,9%	5,9%
4Runner 2001	1,9%	3,9%	5,9%
Tacoma 2001	3,9%	5,9%	7,9%
Tundra 2001	3,9%	5,9%	7,9%

Admissibilité :

Les clients de flottes et de location à la journée ne sont pas admissibles.

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :

- L'assistance routière
- Un plein réservoir d'essence
- Des tapis protecteurs

**Valeur
maximale
pour votre
échange.**

« Votre Concessionnaire qui vous tient à cœur »

Villa Toyota Inc.

965, boul. St-Joseph, Hull - 776-0077